

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE
COOPERACION PARA LA AGRICULTURA
(IICA)**

**CENTRO AGRONOMICO TROPICAL DE
INVESTIGACION Y ENSEÑANZA (CATIE)**

Rendición de Cuentas

**Gestión Biblioteca Conmemorativa Orton
Noviembre 1988-Mayo 2006**

**Laura Coto Royo
Coordinadora Biblioteca**

Mayo, 2006

CONTENIDO

PRESENTACIÓN	3
ADMINISTRACIÓN	4
CONVENIO.....	4
CABCO.....	4
EVALUACIONES INTERNAS: ANALIZANDO LAS GESTIONES EJECUTADAS.....	4
EVALUACIONES EXTERNAS: UNA MIRADA DESDE AFUERA.....	5
PRESUPUESTO: EL TALÓN DE ÁQUILES	5
MANEJO DE LOS INGRESOS GENERADOS POR LOS SERVICIOS	6
INFRAESTRUCTURA: ALBERGUE DEL CONOCIMIENTO AGRÍCOLA Y RURAL	7
<i>Física</i>	7
<i>Descripción general</i>	7
<i>Descripción funcional</i>	7
<i>Mejoras</i>	8
<i>Principales problemas enfrentados</i>	8
TECNOLOGÍA: NUEVAS OPCIONES AL SERVICIO DE LOS USUARIOS.....	9
PERSONAL: UN ESLABÓN IMPRESCINDIBLE EN ORTON	10
AUTOMATIZACIÓN: ADECUÁNDONOS A LA MODERNIZACIÓN	11
UNIDADES TÉCNICAS: AGILIDAD EN SUS PROCEDIMIENTOS	12
<i>Adquisiciones</i>	12
<i>Procesos Técnicos</i>	13
<i>Nuestros servicios: en mejora constante</i>	13
COLECCIONES	15
CAPACITACIÓN	15
PROYECTOS COOPERATIVOS.....	16
PRODUCTOS.....	16
RELACIONES EXTERNAS.....	18
ASISTENCIA A LA UNIDAD DE INFORMACIÓN DEL IICA	18
ACTIVIDADES Y COMPROMISOS EN CURSO.....	18
REFLEXIONES FINALES	20

Presentación

Las bibliotecas han sido directa y positivamente afectadas por los cambios del entorno de nuestra sociedad. La revolución tecnológica y de las comunicaciones, la globalización, los problemas sociales, la apertura comercial, así como la preocupación por la reducción de la pobreza, son factores que han incidido en la evolución de las bibliotecas.

Contrario a lo que muchos podrían pensar y hasta vaticinaron en algún momento, en relación con la afectación y el posible estancamiento de las bibliotecas, en la Biblioteca Conmemorativa Orton, con visión de futuro y empeñados en demostrar lo contrario, hemos tomado las nuevas tecnologías y los adelantos informáticos como oportunidades y posibilidades de renovación y cambio positivo para impulsar el desarrollo de la Biblioteca y mejorar el acceso a la información agrícola y rural, pilar fundamental del trabajo que se desempeña desde 1942.

De noviembre de 1988 a mayo del 2006, son muchas y muy variadas las acciones realizadas en pro de los servicios no solamente técnicos sino de recurso humano que nos ha permitido mantener, entre los usuarios, un lugar de privilegio como biblioteca altamente especializada.

No obstante, es importante resaltar que como constantes en esta gestión se mantuvo la reducción presupuestal, el cambio y la innovación, dando como resultado una Biblioteca que actualiza sus colecciones científicas y técnicas, usa estrategias diferentes para acceder a información relevante requerida por los usuarios, ofrece un óptimo servicio institucional (IICA y CATIE) e internacional, con un desarrollo tecnológico aceptable.

Por otra parte, es digno de mencionar la presencia y las relaciones en el ámbito interamericano en forma estable, sistemática y consistente. Es así como entre las actividades más destacadas en este periodo sobresale la labor efectuada en la formación de bibliotecarios y usuarios y el liderazgo que se mantiene, a lo largo del tiempo, en iniciativas de información que llevan al mejoramiento del acceso a la información agrícola en el ámbito hemisférico.

La Orton, es en la Región, sinónimo de excelencia, experiencia, escuela de formación y, sin duda alguna, un activo agente de proyección externa para el IICA y el CATIE y un enlace indiscutible con el resto de las bibliotecas del ámbito mundial.

Administración

El manejo administrativo, es uno de los aspectos que deben guiarse con mayor cuidado pues de ello depende, también, el éxito de las labores y de los servicios que ofrece una dependencia. Es así como en lo relacionado con el personal y el presupuesto, las directrices administrativas se llevaron a cabo de acuerdo con las políticas de ambas instituciones (IICA-CATIE).

Convenio

Las administraciones del IICA y el CATIE establecieron las bases para la operación, mantenimiento y proyección de la Biblioteca Conmemorativa Orton, mediante un convenio administrativo firmado el 22 de noviembre 1990, por los directores de ambas instituciones, los Doctores Martín Piñeiro y Rodrigo Tarté. Distintas administraciones trataron de actualizar el mencionado convenio, sin embargo; no se logro cambiar el actual. Este convenio se encuentra disponible en: <http://orton.catie.ac.cr/bco/cabco/convenio.pdf>. El proyecto de mayor duración entre estas instituciones es la administración de la Biblioteca.

CABCO

En toda instancia institucional es vital contar con órganos administrativos que permitan su mejor funcionamiento y operabilidad. En este caso, se constituyó el Comité Administrativo de la Biblioteca Conmemorativa Orton (CABCO), formado por dos representantes de cada una de las instituciones; el cual fue instituido el 4 de abril 1991. Esta instancia ha tenido un valor especial en la evolución de la Biblioteca y ha sido un apoyo esencial para la jefatura de la misma. Este Comité aprobó iniciativas tales como el cambio de formato de las colecciones referenciales impresas a electrónicas hasta la formación de la actual biblioteca virtual.

Sin embargo, por razones fuera de nuestro control, el funcionamiento del CABCO se interrumpió por un breve lapso. Este Comité tiene establecida su reglamentación, la cual se puede obtener a través de <http://orton.catie.ac.cr/bco/cabco/cabco.htm>. Así mismo, se puede consultar documentación e información de interés.

Evaluaciones internas: analizando las gestiones ejecutadas

La gestión que nos ocupa fue sometida a dos evaluaciones internas por parte de del CATIE y el IICA.

En abril 1997, el CATIE realizó una evaluación interna mediante la Auditoría N° I/011-97, de la cual se desprendieron algunas observaciones pertinentes y a las cuales se dio seguimiento. Actualmente todos los procesos y procedimientos cuentan con el aval de esta instancia, incluso la compra “creativa” de las publicaciones periódicas y la nueva factura emitida mediante el sistema automatizado que está en progreso.

IICA, por su parte, llevo a cabo la evaluación el 21 abril 2004 y como producto del Informe titulado de “Gestión administrativa de la BCO”, se aplicaron las observaciones a acciones menores. Entre los hallazgos se resalta la dimensión que tiene la Biblioteca Conmemorativa Orton para el IICA como bien hemisférico.

Evaluaciones externas: una mirada desde afuera

Sin duda alguna las evaluaciones son un eslabón importante en todo proceso que se desarrolle con responsabilidad y transparencia y, parte inherente, del mismo, si es que deseamos mejorar la labor futura, es el análisis de evaluadores externos a la Institución.

En nuestro caso se recibió a A.M. Kandorp de la Library Wageningen Agricultural University/PUDOC-DLO de Holanda del 9 al 16 de Noviembre 1997. Entre algunas de las recomendaciones de esta evaluación se destaca la necesidad de automatizar las unidades en su totalidad y se hace énfasis en la riqueza de las colecciones y la eficiencia en los servicios de la Biblioteca Conmemorativa Orton.

Por otra parte, nos visitó la señora Melanie Gardner, en agosto del 2005, del Departamento de Agricultura de Estados Unidos, Coordinadora de AgNIC, resaltó el alto nivel tecnológico actual, la creatividad y eficiencia para ofrecer servicios y productos y muy exitoso el manejo técnico del SIDALC. Uno de los aspectos desfavorables encontrados por la Sra. Gardner es el problema de alta concentración de humedad y sus consecuencias en las colecciones.

Presupuesto: el talón de Aquiles

Sin duda alguna uno de los factores más importantes para el desarrollo de una actividad, en cualquier ámbito de la sociedad, es el contenido presupuestario con el que se cuente para ejecutarla. Para nadie es un secreto que se pueden tener los más claros y ambiciosos objetivos; no obstante, difícilmente se pueden llevar a cabo

sin un aporte económico, pues dependen de ello, como es el caso de la Biblioteca, las posibilidades de obtener la mejor tecnología, de contratar y mantener un número adecuado de funcionarios, adquirir material bibliográfico o paquetes informáticos para desarrollar la labor. En el caso de la Orton las acciones se han desenvuelto con recursos económicos muy limitados.

Debido a la existencia del convenio firmado en 1990, los recursos económicos son suministrados por el IICA y el CATIE.

La contribución financiera del IICA se dirige al financiamiento de seis funcionarios (tres profesionales y tres asistentes), una de ellas es autofinanciada. Así mismo, el IICA se ha hecho cargo de cubrir los seguros de las colecciones, un respaldo de innegable importancia para el acervo bibliográfico de la Orton

Con la cooperación económica del CATIE, se financia a ocho funcionarios (dos profesionales y seis asistentes) y proporciona el seguro y mantenimiento del edificio, el servicio de limpieza, electricidad, compra de colecciones y el operativo.

En este sentido, es importante destacar que los rubros más sensibles son para la compra de colecciones y el operativo. Es así como se realizaron distintas estrategias para la adquisición de colecciones y para operar eficientemente con pocos recursos, multiplicando actividades y exigencias tecnológicas.

Por otra parte, el financiamiento externo obtenido por medio del Proyecto de Educación Superior del CATIE, permitió iniciar los procesos de automatización, los cuales pudieron continuarse mediante el aporte de otros proyectos específicos, entre los que se destaca el SIDALC.

Una de las estrategias desarrolladas por la Biblioteca Orton es la promoción y la venta de servicios para su autofinanciación. Por ejemplo, con la utilidad de los cursos impartidos se ha podido mantener actualizado parcialmente el equipo de reproducción y el de cómputo de uso de funcionarios y de usuarios en la sala de consultas de la Biblioteca.

Manejo de los ingresos generados por los servicios

Mediante la aprobación del CABCO el dinero generado por la venta de servicios de la Biblioteca se maneja en dos cuentas: autofinanciamiento en el IICA y Fondo en custodia en el CATIE. El dinero de los servicios generados que corresponden a ser manejados en la cuenta del IICA se deposita en una cuenta del Banco Crédito Agrícola de Cartago (BCAC), ubicada en el CATIE. Los fondos que deben

depositarse a las cuentas del CATIE, se envía a la caja central. Todos estos procesos están auditados.

En este sentido, uno de los logros de esta gestión es que el dinero generados por la venta de servicios de la Biblioteca se reinvierten en ella, asegurando de alguna forma la sostenibilidad de sus acciones, proporcionándole una mayor seguridad en su funcionamiento.

Es bueno resaltar que la Biblioteca, no es autofinanciable totalmente por la característica de nuestra clientela interna y externa y también por nuestros compromisos con los países miembros a quienes servimos.

Infraestructura: albergue del conocimiento agrícola y rural

Física

Descripción general

Estructura principal:	Concreto Armado y hierro estructural
Paredes exteriores:	Bloques de cemento y celosías
Paredes interiores:	Divisiones interna de madera
Area de piso inferior:	2.665,54 m ²
Area de mezanine	325.04 m ²
Total	2.990.58 m ²
Piso inferior:	Losetas de mosaico barro
Piso superior:	Losa con sobre de alfombra de hule
Cielo raso:	Madera
Estructura de techo:	Metálica
Techo:	Fibra cemento

Descripción funcional

En el nivel inferior funcionan las siguientes dependencias:

- Acceso
- Recepción
- Referencia
- Catálogos
- Área oficinas administrativas
- Área de servidores de cómputo
- Fotocopiado y taller de publicaciones
- Aula para atención de grupos

- Servicios sanitarios y generales
- Salas de almacenaje de las colecciones

En el mezanine se alojan

- Cubículos individuales para estudio
- Sala para grupos más grandes

Mejoras

- Toda el área tiene alarmas contra incendios
- Renovación de mobiliario de la sala de clases
- Pintura total interior y exterior
- Cambio de los marcos de las ventanas de madera a aluminio
- Mobiliario especial para las terminales para los usuarios
- Sonido ambiente

Principales problemas enfrentados

1. El edificio se concibió para poder brindar la ventilación y control de clima a través de un diseño de ventilación cruzada, que aunque en la teoría es una buena práctica, dejó de lado el comportamiento del microclima del CATIE. Esto ha expuesto a las colecciones a niveles altos de humedad con los consecuentes daños conexos, las soluciones a estos problemas han sido:
 - a. Colocación de deshumidificadores que no resultaron porque el área no se aisló del ambiente circundante estableciéndose un círculo vicioso de extracción e ingreso de humedad.
 - b. La solución propuesta en la actualidad, es la colocación de un sistema de acondicionamiento de aire previo el aislamiento de la zona en donde están alojadas las colecciones, esto trae consigo el pago de una importante factura energética.
2. El uso de madera en los cielos y adicionalmente a que se le colocó un barniz especial para retardar fuego, causo una proliferación de hongos por los problemas de humedad, mencionados.
3. Estructuralmente es un edificio muy sólido, que a lo largo de dos importantes sismos no ha dado muestras significativas de daño. Solamente hubo que asegurar de manera especial los estantes de las colecciones.

Tecnología: nuevas opciones al servicio de los usuarios

La Biblioteca ha sido partícipe de la evolución tecnológica, con el objetivo primordial de brindar mejores servicios a los usuarios. Esa evolución inicia en 1991 cuando se automatizó la colección utilizando la tecnología disponible en ese momento. Conforme fue avanzando el tiempo, el crecimiento de las colecciones y las demandas de los usuarios, fue necesario analizar nuevas opciones de almacenamiento y disposición en línea.

Específicamente en nuestra Biblioteca, había una PC de 10 MB, pero el cambio vertiginoso en la tecnología y en los requerimientos de los usuarios nos llevó a usar desde Bernoullis hasta los dispositivos monousuarios que fueron evolucionando hasta convertirse en sistemas multiusuario, proporcionando opciones a los beneficiarios de nuestros servicios, acceso y resolver las cuestiones internas, con lo cual pueden realizar hoy su investigación en forma individual, tanto *in situ* como remoto.

Esa ha sido una constante y; sin duda, seguirá siendo un punto alto en apoyo a la organización y distribución de las colecciones.

- Infraestructura RED
 - 4 Servidores
 - Bases de datos y usuarios
 - SIDALC/Agri2000 - Web BCO - Librería Virtual - Escritorio Virtual
 - PC de Aplicaciones
 - PC de Discos compactos y Agrovoc
 - 2 Routers Inalámbricos
 - Velocidad de Red interna 10/100 mbps
 - Velocidad de Red externa
 - de la biblioteca al edificio de cultivos, fibra óptica a 100mbps
 - del edificio de cultivos a cómputo, fibra óptica a 1Gb
 - Acceso Internet 2 mbps

Este desarrollo de la infraestructura ha pasado por varias etapas, iniciando con cable coaxial, siguiendo con UTP y externamente conectados al *backbound* del CATIE con fibra óptica.

- Equipos Cómputo

- 9 PC para usuarios y con servicio a Internet
- 14 PC para el personal
- UPS para cada PC
- 1 portátil
- 2 scanner (uno de alta resolución blanco y negro y otro a color de baja calidad)
- 1 impresora de inyección a color de alta calidad
- Equipo de proyección
- Impresora en equipo de fotocopiado
- Sistemas de almacenamiento masivo
 - Repositorio institucional
 - Sistema de respaldos
- Software
 - Con licencias del IICA o CATIE
 - Adquisición de licencias requeridas
 - Principalmente se utiliza software libre para que ser distribuido a otros usuarios

Personal: un eslabón imprescindible en Orton

El capital humano de la Biblioteca fue el que decidió hacer un cambio de rumbo de nuestra Biblioteca, con una activa y creativa participación. El personal con que cuenta actualmente la Orton, es interdisciplinario. Actualmente laboran tres bibliotecarios, una ingeniera agrónoma, dos informáticos y dos contadores privados. Desde que asumí la gestión y responsabilidad de la Biblioteca, el personal se ha incrementado en tres funcionarios. La mayoría del recurso humano se ha autocapacitado para retomar los nuevos retos que representa la automatización y el ofrecimiento y comercialización de los servicios. En un artículo presentado en una reunión de AIBDA, realicé la exposición del reto asumido por nuestro personal, el cambio de actitud hacia las nuevas tareas y funciones, lo cual indiscutiblemente ha favorecido la gestión y el lugar que ocupa la Biblioteca en el ámbito nacional, regional y mundial.

Es importante señalar que a pesar de los cambios acaecidos a lo largo de 18 años, el personal se ha adecuando a las circunstancias, de allí que en el momento de implementar el nuevo Plan Estratégico, donde volvió a cambiar la organización del personal, éste se adecuó, sirviendo en forma horizontal en donde se necesita.

Es por lo anterior que afirmo con plena convicción, de una experiencia vivida que la consolidación de un grupo de trabajo, es el mejor respaldo para cualquier gestión.

Automatización: adecuándonos a la modernización

Aunque para nadie es un secreto que con la implementación de los sistemas informáticos se inicia un proceso de automatización en todos los ámbitos del mundo. En nuestro caso, este proceso de automatización se inicia sin contar con presupuesto adicional; no obstante, era innegable la necesidad de modernizar la metodología que se realizaba, pues de lo contrario, se corría el riesgo de no proporcionar servicios eficientes y, por ende, no responder a las nuevas demandas generadas por los usuarios. Sin embargo, esta situación no fue obstáculo para desde el principio, plantearnos una meta, la cual se fue consiguiendo paso a paso, según nuestras posibilidades. A continuación en forma cronológica se presentan las acciones más importantes desde que se inició un genuino interés por estar a la vanguardia en la prestación de servicios bibliográficos automatizados.

- En 1991 se inicia la automatización del catálogo público y con proyectos especiales se ingresa información retrospectiva.
- En 1991 se presenta el primer proyecto para automatización de la Biblioteca.
- Entre 1993 a 1996 se centralizan las bases de datos de los Centros de Documentación del CATIE y las de la Biblioteca.
- En 1996 se establece la primera página Web de la Biblioteca, se instala la base de datos Orton en Internet en línea. Este fue un logro de relevancia regional, ya que fue la primera base de datos bibliográfica agrícola de América Latina y el Caribe, disponible en Internet.
- En 1997 se inicia el préstamo automatizado, torre de discos multiusuario.
- En 1998 se da la conformación de Agri2000: metabase de datos agrícola para América Latina y el Caribe.
- En 1998 se realiza la presentación de Agri2000 para América Latina y el Caribe en el marco SIDALC
- En 1999 se hace la producción del primer disco compacto que contiene las bases de datos de América Latina y el Caribe. Se hicieron tres ediciones de este disco. La última edición constaba de tres CDs
- 1999 La Instalación del sistema Ariel para transmisión de documentos
- Durante el 2003 y 2004 se efectúa la migración de la base de datos Orton al WebAgris
- Entre el 2004 y 2006 se inicia el repositorio con publicaciones electrónicas IICA/CATIE, complementando la memoria institucional.
- Del 2004 al 2006, se inician las gestiones para la construcción de un sistema integrado basado en Web Agris.

Unidades Técnicas: agilidad en sus procedimientos

Adquisiciones

La sección de adquisiciones al igual que las diferentes secciones de la Biblioteca ha pasado por un proceso evolutivo que busca la mejora y agilidad de sus procedimientos así como un mejor y rápido servicio para satisfacer las necesidades de los usuarios de acuerdo con las tecnologías existentes y disponibles en el medio.

Se pasó del registro en tarjetas Kardex al registro directo en la base de datos (REVIS), de modo que los usuarios puedan acceder desde cualquier computadora por medio de Internet, la lista de publicaciones seriadas y periódicas existentes en la Biblioteca.

Por otra parte, los métodos de compra también han mejorado notablemente, ya que anteriormente, las suscripciones se realizaban mediante una solicitud de bienes y servicios, proceso que demoraba un mes o más para quedar en firme y, además, se hacía a través de un intermediario lo que incrementaba el costo de cada suscripción. Actualmente, las suscripciones o compra de publicaciones se efectúan por medio de la Internet, directamente con los editores y el pago se genera de manera inmediata con tarjeta de crédito en línea mejorando así el tiempo de respuesta y su costo.

Es importante mencionar, que gracias a la Internet ahora se han incorporado a la base de datos REVIS, las ligas de las tablas de contenido de la mayoría de las publicaciones científicas que adquiere la Biblioteca. Así mismo, algunas de estas tablas de contenido ligan al texto completo de los artículos, ya que antes se hacía manualmente lo que dificultaba la agilización de los procesos de la Sección.

La gran mayoría de las publicaciones científicas que se adquieren por suscripción incluyen la edición impresa y la versión en línea, lo que facilita a los usuarios, el acceso a la información así como el aprovechamiento de su tiempo.

Gracias a la comunicación interinstitucional vía correo electrónico, se han establecido y mejorado los convenios de canje y donación de documentos.

Sin duda alguna, se refleja la influencia que ejercen, tanto la demanda de nuevos servicios como la influencia de las tecnologías de información, no sólo está sección sino a nivel general en la calidad de los procesos que realiza la Biblioteca.

Procesos Técnicos

En 1991 iniciamos la catalogación automatizada alimentando la base de datos BCO, que da continuidad al fichero público, tomando la experiencia de las bases de datos de café y cacao.

Se aprovecharon los recursos automatizados existentes en ese momento, lo que permitió consolidar una base de datos representativa de la Biblioteca y de los distintos proyectos del IICA y CATIE. Estas bases de datos de alguna forma representaban parte de la colección de la Biblioteca.

Las nuevas demandas y los avances tecnológicos exigieron que la unidad atendiera una revisión de sus procesos y procedimientos establecidos, dando respuestas ágiles a los nuevos compromisos que se adquirirían.

La instalación de la base de datos Orton en Internet, en 1997, cumplía el manifiesto deseo del Director del IICA, en los primeros años de fundación de la Institución, cuyo anhelo se centraba en que el catálogo de la Orton estuviera en todas las instituciones de América.

Considerando las crecientes expectativas y las nuevas posibilidades tecnológicas, se optó en forma definitiva por la metodología AGRIS para facilitar el intercambio de información, apoyados en el mismo manejador de bases de datos, el Micro CDS/ISIS en distintos sistemas operativos: DOS, Windows, web. Actualmente la Base de Datos ORTON, cuenta con más de 80.600 registros y es el centro para la generación de productos y servicios bibliográficos.

Hasta el día de hoy, se ha trabajado en la redefinición de las bases de datos, transferencia de información a nuevas modalidades y la migración a Webagris. Fue el 24 de junio 2005 que tuvimos la oportunidad de contar con la disponibilidad electrónica de los materiales digitales e incursionar en el grupo de las bibliotecas virtuales o digitales en web.

El proyecto Memoria institucional del CATIE, se inició con un plan piloto de digitalización en el 2004, hoy exitosamente se ha trabajado arduamente en el repositorio de la Biblioteca contando con un total de 1400 documentos electrónicos incluyendo tesis y publicaciones seriadas. Este proyecto se ha realizado sin presupuesto adicional.

El desafío finaliza con el destierro de la máquina de etiquetas!!!!Promesa cumplida!!!!

Nuestros servicios: en mejora constante

En el transcurso de los años, el área de Servicios al Público de la Biblioteca Conmemorativa Orton ha experimentado una serie de transformaciones en la forma de ofrecer los servicios e interactuar con los usuarios, debido a los cambios en las tecnologías de información y de comunicaciones.

Estos cambios comprenden desde los soportes en que se encuentran los documentos: evolucionando del formato tradicional en papel hasta los libros digitales y electrónicos, hasta la forma de transferir información: evolucionando desde la fotocopia hasta el escaneo, digitalización, envío de texto por medios electrónicos y cobro con tarjeta electrónica. El ofrecimiento de servicios a la medida del cliente, es una de las propuesta que a las que damos prioridad.

Sin embargo, el cambio más grande que se percibe actualmente es el comportamiento del usuario, quien cada vez tiene mayor preferencia y adquiere mayores destrezas en la búsqueda de información en Internet, navegando en diferentes sitios web y accedendo bibliotecas virtuales.

La anterior tendencia cobra mayor fuerza en la actualidad, cuando las bibliotecas tienen que hacer grandes esfuerzos para evolucionar de edificios con paredes a bibliotecas virtuales y/o electrónicas, tratando de contrarrestar la merma en las visitas de usuarios presenciales y dando paso a las consultas de usuarios remotos, urgidos de información rápida. Es así como el usuario de unidades de información ya no se conforma con la localización de una simple referencia bibliográfica, sino que ahora requiere acceder al texto completo de los documentos.

Con este panorama de la realidad, podemos afirmar que nuestra biblioteca ha alcanzado niveles óptimos de acceso, disponiendo de una conexión relativamente rápida a Internet, a través de la cual sus colecciones electrónicas y/o digitales son accesibles mediante su sitio web amigable y con excelente contenido, en donde se ha dotado, a la vez, de nuevas herramientas que permiten una mejor comunicación entre el usuario virtual y el referencista. Es así como el disponer de correos electrónicos y escritorio virtual de referencia, por medio de los cuales se pueda dar una respuesta efectiva a las demandas de información remotas. Sin descuidar los usuarios presenciales, a quienes se les tienen terminales de cómputo modernas y red inalámbrica.

Colecciones

Una de las fortalezas de la Biblioteca Conmemorativa Orton es la riqueza de su colección. La misma está formada por más de 400.000 documentos monográficos y alrededor de 9.000 títulos de publicaciones periódicas, son colecciones completas de los títulos más relevantes para el mundo científico. Una característica a destacar es la cantidad de material no convencional resultado de investigaciones en el área de agricultura tropical y una cantidad importante de documentos únicos. Lamentablemente la actualización de las colecciones se ha visto afectada por la reducción presupuestal, lo que nos llevó a buscar formas ágiles para continuar ofreciendo los servicios requeridos por los usuarios, a través de alternativas con redes de información, casas editoriales, compras creativas y otros accesos. En este sentido, una de las mejores alianzas estratégicas pues funciona con excelentes resultados es el convenio de acceso de información establecido con la Universidad de Idaho, en el 2001.

Los cambios tecnológicos nos llevaron a que hoy manejemos recursos y colecciones en todo tipo de formatos: impresos y electrónicos, con accesos en línea e *in situ*.

Las colecciones impresas, se han visto afectadas por las condiciones climáticas de la zona en que está la Biblioteca, esto ha requerido especial atención exigiéndonos a mantener actividades para la reparación y empaste de los documentos, tarea complicada por el tamaño de la colección.

Capacitación

Permanentemente la Biblioteca Conmemorativa Orton, se ha preocupado por la formación del capital humano que trabaja en las bibliotecas. Mediante formaciones cortas ha transmitido la experiencia desarrollada en la Biblioteca, con el objetivo del mejorar el manejo y acceso de la información.

El usuario, ha merecido especial atención y ha sido una preocupación para acompañarlo y facilitarle el acceso a los distintos recursos de información, mejorando las destrezas y conocimientos de los mismos. Nos hemos esforzado para que el curso de Uso de Literatura Científica, que se incluye en el programa anual de postgrado se mantenga, lo cual nos ha permitido conocer el nivel de cultura de información que tienen nuestros usuarios y formar a una gran cantidad de hoy científicos y docentes de América Latina y el Caribe.

El programa de capacitación de bibliotecarios y usuarios debe reforzarse y extenderse a muchos de nuestros países.

Proyectos Cooperativos

Difícilmente la consecución de objetivos para el mejoramiento de las actividades institucionales pueden lograrse de una forma aislada del mundo, de las experiencias de otras organizaciones y del apoyo que puede generarse de una institución a otra, aprovechando así las ventajas comparativas de cada una. Es en este sentido, que nos abocamos a realizar una serie de proyectos cooperativos para el beneficio no solo de las instituciones participantes, sino también de los usuarios del mundo tropical y de otros ámbitos del orbe. A continuación se enlistan algunos de los proyectos ejecutados.

- RedCafé Centroamérica México y Caribe (PROMECAFE) (ROCAP).
- RedCacao (PROCACAO) (ROCAP).
- Traducción del Tesoro del CABI al español, producción disco compacto con información sobre América Latina y el Caribe y capacitación Proyecto IPLA/IICA/CABI.
- Red de Banano y Plátano (UPEB/INIBAP).
- Directorio de Estudios Ambientales (UICN).
- RIBRENAC (CATIE/Holanda).
- Bibliografía sobre Silvicultura y manejo de bosques naturales en el neotrópico (CIFOR/CATIE/IICA).
- Catálogo colectivo de publicaciones periódicas nacionales (CONICYT).
- Aglinet.
- Proyecto de Diseminación de Información sobre Recursos Naturales (Literatura Gris) (CIAT/Kellogg).
- SIDALC . Secretaria Técnica (IICA/CATIE/KELLOGG).
- AGRIS/Metodología/Capacitación/Tesoro/IMARK/LisAgr (FAO).
- Captura de Carbono (CATIE / CIFOR / Helsinki University / Biblioteca Conmemorativa Orton).
- Digitalización revista Turrialba (USDA/CATIE/IICA).
- INAFORESTA (ICRAF/CATIE).

Productos

Como se ha mencionado anteriormente la capacidad técnica del recurso humano, su creatividad innovativa y la eficiencia en el desempeño de sus funciones, en conjunto con la tecnología, fueron la punta de lanza para desarrollar los productos que seguidamente se indican.

- 1989-1995. Boletines RedCafé Centroamérica México y Caribe (PROMECAFE) (ROCAP) Base de datos sobre Café en línea.
- 1989-1992. Boletines RedCacao (PROCACAO) (ROCAP). Base de datos cacao en línea.
- 1991. Proyecto para automatización de la Biblioteca Conmemorativa Orton
- 1997. Directorio de Estudios Ambientales (UICN).
- 1997. Producción y distribución del catálogo de publicaciones en venta de CATIE.
- 1997. Producción y distribución de bibliografía sobre manejo del bosque natural latifoliado en el trópico americano (CIFOR).
- 1997-1999. Boletines de documentos recién ingresados.
- 1999. Boletines bibliográficos sobre tesis de grado.
- 1999. Normas de redacción de referencias bibliográficas. 4. ed.
- 1999. Tesaurus del CABI en español 2 vol IPLA/IICA/CABI.
- 1999. Agroforesteria, 2 suplementos bibliográficos.
- 1999. Agri2000 metabase de datos Agropecuaria.
- 1998-2000. Base de datos en línea sobre Recursos Naturales y fortalecimiento de la colección Proyecto (CIAT/Kellogg).
- 1998-2001. Redes nacionales conformadas para SIDALC.
- 1998. Caracterización de la situación actual de los servicios de información agrícola de América Latina y el Caribe.
- 1999-2002. Producción de 3 ediciones de Agri 2000 en CD.
- 1999. Página WEB SIDALC.
- 1999. Reunión Red nacional de Información. Videoconferencia.
- 2002. Contribuciones del IICA al desarrollo de la agricultura. Metabase de datos en CD.
- 2002 SIBIICA, se concibió el sistema institucional
- 2003. Información sobre semillas forestales para América Latina en CD, primera experiencia en digitalización.
- 2003. Sistema estadístico para control de actividades de la BCO.
- 2004. Plagas inséctiles del aguacate. Paquete en disco compacto.
- 2004. Biblioteca Conmemorativa Orton. Plan estratégico final 2004-2006.
- 2004. Nueva página web de la Biblioteca en línea, inglés español.
- 2004. Librería virtual de las Américas, en línea, inglés español.
- 2004. Escritorio virtual de referencia, en línea.
- 2004-2006. Carbono en biomasa aéreo en América Central (CATIE / CIFOR / Helsinki University / Biblioteca Conmemorativa Orton).
- 2005. Desarrollo módulo ventanilla electrónica para pagos CATIE.
- 2005. Base de datos sobre café en línea y disco compacto.
- 2005. Base de datos sobre influenza aviar en línea.

- 2005. Nueva página web del SIDALC.
- 2005. Producción videostream para anunciar, presentar el LisAgr y felicitación navideña.
- 2006. Sistemas agroforestales en cacao. Base de datos en línea y en avance.
- 2006. Revista Turrialba digitalizada en línea con su base de datos en avance.
- 2006. Sistema automatizado para etiquetas y equipo electrónico.
- 2006. Sistema de facturación para la venta de libros en avance.

Relaciones externas

Durante la gestión se mantuvieron constantes relaciones con organizaciones internacionales y nacionales. Con algunas establecimos trabajos cooperativos, o son bibliotecas depositarias de nuestra institución, mejorando el intercambio de publicaciones. Algunas de las entidades son: FAO, USDA, BIREME, CIMMYT, OIRSA, UICN, CIFOR, CIAT, IUFRO, University Helsinki, Idaho University, Florida University, CABI, WWF, Kellogg, GTZ, Gobierno Holanda, CIP, IBPGR, CIID, INIBAP, UPEB, ROCAP, Universidad Colima, instituciones pertenecientes a Aglinet y SIDALC. También cabe destacar la participación de tantas instituciones nacionales de nuestra región, que obviamente, por cuestiones de espacio no se pueden mencionar todas.

Asistencia a la Unidad de Información del IICA

Durante la gestión se ofreció asistencia a la Unidad de Información del IICA, la cual ha pasado por varias etapas y con diversas responsabilidades. Por ser la Biblioteca Conmemorativa Orton la unidad de información de mayor relevancia en la institución, se convierte en el respaldo más importante para esta unidad.

Actividades y compromisos en curso

La Biblioteca Conmemorativa Orton tiene el primordial objetivo de estar a la vanguardia de los servicios de información y comunicación del ámbito regional y mundial. Por ello, no se detiene y día a día se interesa en promover más actividades y realizar compromisos institucionales de cooperación con otras entidades. Es así como se dan a conocer las actividades y compromisos que se encuentran desarrollándose o por implementarse en un futuro inmediato.

- SIDALC . Secretaria Técnica (IICA/CATIE).
- Plan de trabajo con FAO.

- Captura de Carbono (CATIE / CIFOR / Helsinki University / Biblioteca Conmemorativa Orton).
- Digitalización revista Turrialba (USDA/CATIE/IICA).
- INAFORESTA (ICRAF/CATIE).
- Dos Cursos para Venezuela (INIA).
- Dos Adiestramientos en Servicio para funcionarios Infoagro (Guatemala)
- Investigación sobre el estudio de la bibliodiversidad de la Orton.
- Dos proyectos específicos que han sido presentados: climatización y preservación de la colección.
- AgNIC seguimiento a los acuerdos.
- Agora

Reflexiones Finales

Los 18 años de gestión (1988 a 2006) como responsable del manejo de la Biblioteca Conmemorativa Orton, sin duda alguna, son parte inherente a mí como persona y como profesional. Me ha tocado vivir, se podría decir, en dos momentos o etapas de su desarrollo. Uno cuando aún todos los procesos eran realizados manualmente y, otro, usando la Internet y otras herramientas, parte de los avances tecnológicos y la modernización mundial, concluimos en que tendremos por muchos años una biblioteca híbrida.

Como mencioné a inicios de este informe, la Biblioteca Conmemorativa Orton, supo con creatividad e innovación, salir adelante, aún con limitaciones de presupuesto, y enfrentando los retos que deparó la automatización de su acervo bibliográfico, la de otros procesos, para poder cumplir con los requerimientos y necesidades de una creciente demanda de usuarios.

La mejora y comercialización de sus servicios, poniendo énfasis en la capacitación, el impulso de las relaciones externas y la estimulación de proyectos cooperativos, y la consecución de nuevos productos, han sido la carta de presentación de la Biblioteca Conmemorativa Orton .

Es por ello, que la Orton, una de las más importantes en la América Latina y el Caribe, es una entidad consolidada, pero debe ser cuidada y renovada constantemente para que siga cumpliendo con el papel preponderante que hasta ahora ha tenido y se ha ganado a lo largo de su histórica labor. Las instituciones responsables deben invertir en este bien para cosechar frutos en la calidad de investigación y enseñanza.

Debe renovar su Plan estratégico, cual fue concebido hasta el 2006, seguimiento a acciones y nuevos retos serán parte de la planeación para responder a los requerimientos e intereses de nuestras instituciones y de sus países miembros y darle el nuevo rumbo requerido.

Visualizo la Biblioteca como una biblioteca híbrida, líder en la gestión de información, ofreciendo servicios de alta calidad y a la medida del usuario incorporando al sector privado. Fortaleciendo alianzas estratégicas a nivel nacional e internacional y propiciando el desarrollo de las unidades de información en nuestra región, mediante la capacitación, asistencia técnica y otras actividades de cooperación.

A nivel institucional, la Biblioteca debe ser eje transversal de ambas instituciones y que estas se apropien de este bien común.

Buscar recursos financieros internos y externos acompañados por el CABCO para continuar con los proyectos que se lleven a cabo en la Biblioteca.

Establecer un plan para mejorar la cultura de información de manera que incidamos en la calidad de los resultados de investigación y enseñanza en América Latina y el Caribe.